

Feljaflahjelpning

Felji	Mulig drösg	Aflhjálpning
	Lampen er ekki fandi.	Kontrollar, at lampen er fandi.
	Er eksten lyktilde simulær dopplari på solcellamodul og forklarar tilganginn á ef tænde.	Placer solcellamodul þá ef markere stóð.
Funktions-felji	Det genopladninge batteri er svagt eller tæmt.	Udskift det genopladninge batteri.
	Solcellen er snavet.	Rengur solcellen.
	Omgivelsetempera-turen ligger uden for 0,45 °C	Tag artiklen ud af drift. Anken virker kun ved en omgivelsetemperatur på 0,45 °C

Dane teknische
Wymiary lampiona: 7,5 cm (2)
Całkowita długość: 4,8 m
Przewód doprowadzający: 3 m
Akumulator zasilający:
1 x 1,2 V ⚡ AA, 300 mAh, NiMH
Producent baterii:
Hanan Trolly New Energy Technology Co., Ltd.
Industrial Cluster of Yudong, Xinxiang 453000 Henan, China
E-mail: 2761428406@qq.com

Importer:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wrogekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
E-mail: product.info@delta-sport.com

Symbol napiecia stalego

- Klasa ochrony III
- Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcz, że niniejszy produkt spełnia najważniejsze wymagania oraz jest zgodny z innymi właściwymi wytycznymi.
- Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2025

DK	PL	PL	PL	PL	PL
----	----	----	----	----	----

Usowanie usterek

Błąd	Mozliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Lampka nie jest włączona.	Upewnić się, że lampka jest włączona.
	Zewnętrzne źródło światła symuluje światło dzienne na module solar-ny i uniemożliwia włączenia lampki.	Umieścić modul solarny w cieniu; wyłączyć światło dzienne.
Usterka	Akumulator słaby lub uszkodzony.	Akumulatory wyma-gają wymiany.
	Ognivo słoneczne jest zabrudzone.	Wyczyścić ognivo słoneczne.
	Temperatura otoczenia leży poza przedziałem 0-45 °C.	Wyłączyć produkt. Produkt należy ładować wyłącznie w temperaturze otoczenia w przedziale 0-45 °C.

Techniniai duomenys
Karkvano žibinto matmenys: 7,5 cm (2)
Bendras ilgis: 4,8 m
Matavimo laidas: 3 m
Energetikos akumulatorius:
1 x 1,2 V ⚡ AA, 300 mAh, NiMH
Baterijų gamintojas:
Hanan Trolly New Energy Technology Co., Ltd.*
Industrial Cluster of Yudong, Xinxiang 453000 Henan, China
El. paštas: 2761428406@qq.com

Importuotojas:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wrogekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
El. paštas: product.info@delta-sport.com

Nuolatinis įtampos simbolis

- III apsaugos klasė
- Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH* pareiškia, kad šis gaminytis atitinka nurodytus pagrindinius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.
- Pagaminimo data (mėnuo/mėta): 12/2025

Naudojimas pagal paskirtį
Gaminytis skirtas tik asmeniniam naudojimui, jis neakntas komerciniam naudojimui. Gaminytis tinkamas dekoravimui.

PL	LT	LT	LT	LT	LT
----	----	----	----	----	----

Soovime õnnel
Olele otusandud kvaliteetse teote kasuks. Enne esma-kasutust loogite kindlasti teote kasutusejuhendit.
Selleks lugege tähelepanelikult järgmist kasutusjuhendit.

Kasutage toodet ainult toodetud kirjeldatale kohastele ja ainult ettenähtud kasutusvõimalikondades. Hoidke seade ka-sutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasisemine andke üle ka kõik tootekaudumised.

Tarnekomplekt

1 x päikesepaneel (1)
1 x stange (2)
1 x massse kinnitamine vai (3)
10 x latern (4)
10 x laterna klemm (5)
1 x kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Laterna mõõdud: 7,5 cm (2)
Kõrguspikkus: 4,8 m
Juht: 3 m
Aku voolutuge:
1 x 1,2 V ⚡ AA, 300 mAh, NiMH
Paterei tootaja:
Hanan Trolly New Energy Technology Co., Ltd.
Industrial Cluster of Yudong, Xinxiang 453000 Henan, China.
Epost: 2761428406@qq.com

Importer:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wrogekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
Epost: product.info@delta-sport.com

- Alalisvoolu sümbol
- Kaitseklass III
- Käesolevaga kinnib ettevõtte Delta-Sport Handelskontor GmbH, et antud toode vastab peamistele nõuetele ja kohaldatavatele määrustele.
- Tootmisajakülv (kuu/aasta): 12/2025

Oststarbekohane kasutamine
Toode on mõeldud ainult isiklikuks otstarbeks välisliginimustes kasutamiseks ja see pole mõeldud äratootaritel kasutamiseks. Toode sobib dekoratiivmõksiks.

EE	EE	EE	EE	EE	EE
----	----	----	----	----	----

Apvaccin!
Jās izvēlēties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākt lietot preci, apgūstiet to.
Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk raksturoto lietošanas norādījumus.
Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Soudzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus.
Nododot preci trešajām personām, pievairojiet arī šos dokumentus.

Piegādes komplekts
1 x saules paneelis (1)
1 x stienis (2)
1 x iesprindzānāni zemē paredzētās mietnās (3)
10 x lampiona (4)
10 x lampiona spriegotājs (5)
1 x lietošanas norādījums

Tehniskie dati

Lampiona izmērs: 7,5 cm (2)
Kopējais garums: 4,8 m
Pievadās: 3 m
Barošana (akumulatori):
1 x 1,2 V ⚡ AA, 300 mAh, NiMH

Bateriju gamītājs:
Hanan Trolly New Energy Technology Co., Ltd.
Industrial Cluster of Yudong, Xinxiang 453000 Henan, China
E-pasts: 2761428406@qq.com
Importētājs:
DELTA-SPORT Handelskontor GmbH,
Wrogekamp 6, 22397 Hamburg, GERMANY
E-pasts: product.info@delta-sport.com

- Lidzpieņemot simbolis
- III aizsardzības klase
- Ar šo uzņēmuma Delta-Sport Handelskontor GmbH apliecinā, ka šis prece atbilst šādam pamatprasībām un pārņemjam atbilstošajiem noteikumiem.
- Ražošanas datums (mēnesis/gads): 12/2025

Norādes par drošību
Svarīgi rūpīgi izlasiet lietošanas norādījumus un obligāti saglabāiet tos!
Šo preci var lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zinātniskā, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai ir instrūtas par precēs drošu lietošanu un saprot ar to saistītos apdraudējumus.

LV	LV	LV	LV	LV	LV
----	----	----	----	----	----

Ūzturēšana zgodne z przozeeniam

Produkt ten jest przeznaczony do prywatnego użytku na zewnątrz, a nie do użytku komercyjnego. Produkt nadaje się do celów dekoracyjnych.

Zastosowane symbole

- Ochrona przed wodą rozbrzyzną
- Nie nadaje się do ogólnego oświetlenia pomieszczeni domowych
- Wyłączenie do użytku na zewnątrz
- Laduje się w świetle słonecznym/świeci w ciemności
- Laduje się za pomocą panelu słonecznego i światła słonecznego

• Należy sprawdzić działanie funkcji świecenia produktu, tworząc warunki północy np. poprzez złączenie panelu słonecznego dłonia.

- W wybranych pozycjach kąp nachylenia panelu słonecznego odpowiednio do położenia słońca. Nachylenie należy dostosować do pory roku, w szczególności latem i zimą, oraz kierunku światła (kierunek południowy jest optymalny). Panel słoneczny zawsze powinien być bezpośrednio działaniem promieni słonecznych, aby zapewnić optymalne ładowanie akumulatora.

Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne należy uważać i przestrzegać niniejszą instrukcję użytkowania i koniecznie ją zachować!

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieopisujące odpowiednie doświadczenia ani wiedzy, jeżeli są

PL	PL	PL	PL	PL	PL
----	----	----	----	----	----

Naudojami simbolai

- Apsargotsavos no vandens purstul
- Natinka naudoti bendrajam patalpju apšvietimui namuose
- Naudoiti tik lauke
- Įkraunamos saulės šviestuvė/šviestuko tamsoje
- Įkraunamos saulės šviestuvė per saulės kolektorių

• Išbandykite gaminio apšvietimo funkciją, sukurdami prielaidas apšvieti, pvz., uždenkite saulės kolektorių ranka.

- Pasirinkite saulės kolektoriaus padėtį ir pasukite kompas pagal saulės padėtį. Kryptis turėtų būti pritaikyta prie maty linkų, ypač vasaros ir žiemos, bei pasaulio kryptų (prieaus šilumos šaltinio). Siekiant užtikrinti optimalų akumulatoriaus įkrovimą, saulės kolektoriaus turi būti naudoti veikiamas tiesioginiu saulės spinduliu.

• Išbandykite gaminio apšvietimo funkciją, sukurdami prielaidas apšvieti, pvz., uždenkite saulės kolektorių ranka.

- Pasirinkite saulės kolektoriaus padėtį ir pasukite kompas pagal saulės padėtį. Kryptis turėtų būti pritaikyta prie maty linkų, ypač vasaros ir žiemos, bei pasaulio kryptų (prieaus šilumos šaltinio). Siekiant užtikrinti optimalų akumulatoriaus įkrovimą, saulės kolektoriaus turi būti naudoti veikiamas tiesioginiu saulės spinduliu.

Saugos instrukcijos
Svarbu: atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateitai!

- Vaikai nuo 8-erių metų amžiaus ir ribotų psichinių, jutiminių ar prolinių sugebėjimų asmenys bei asmenys, neturintys patirties ar žinių, gali naudoti šį gaminį tik prižiūrimi arba jei joms buvo suteikta informacija apie saugų gaminio naudojimą bei su juo susijusios pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su gaminiu, vaikams draudžiama atlikti valymu ar technines priežiūras darbus be suaugusiųjų priežiūros.
- Gaminytis nėra žaistas.

Įspėjimai dėl integruoto akumulatoriaus

- Įkraukite tik sveikais ir nepažeistais akumulatoriais.
- Saugokite akumulatorių nuo mechaninių pažeidimų, Gaisro pavojus!
- Jeigu iš akumulatoriaus išsiveržia šiluma, elektrolitinis tirpalas, sugauskites sąlyčio su akimis, gleivėmis ir oda. Pavojus visais nedidėjami plaukėte dideliu kiekiu švares vandens ir kreipties į gydytoją. Elektrolitinis tirpalas gali sudirginti.
- Gaminio niekada neįkraukite ir neįkraukite šalia didelių karščių šaltinių arba atvirov ugnies, nes dėl to akumulatorius gali sprogti.
- Akumulatoriaus įkrovimo kontaktai negal būti sujungti metaliniais daiktais.
- Nebandykite akumulatoriaus arba gaminio perdaryti, ištaisyti, remontuoti, išardyti ar pataisyti.
- ĮSPĖJIMAS! Šio gaminio negalima naudoti be tinkamai uždėto sandarinamojo žiedo.

Pavojus!

- Draudžiama akumulatorių mesti į ugni ar įkurti trumposiu įjungimu. Akumulatorius gali perkrauti ir sprogti.
- Akumulatoriaus negalima išardyti.

LT	LT	LT	LT	LT	LT
----	----	----	----	----	----

pod nadzorem lub zostały poużone o bezpiecznym sposobie użytkowania produktu oraz możliwych zagrożeniach. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Produkt ten jest zabawką.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zuzyciu. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbuذا żadnych zastrzeżeń.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji produktu!
- Żródło światła w tej lampce nie należy wymieniać.
- Upewnić się, że ognivo słoneczne nie jest zabrudzone ani pokryte sieciąmg i lodem w zimie.
- W praczoymy razie wyjdźność ognia słonecznego będzie ograniczona.
- Należy uwzględnić, że niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność akumulatora.
- Nie używaj w opoławianiu – ryzyko przegrzania.

⚠️ Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci miały dostęp do opoławiania bez nadzoru. Niebezpiecznego użyczenia.

⚠️ Niebezpiecznego odniesienia obrzezeń

- Ustawiaj lampkę, należy zadbać również o usunięcie żerdzi, gdyż może ona stanowić niebezpieczeństwo (np. spowodować pokłnięcie).

⚠️ Ostrzeżenia dotyczące zabudowanego akumulatora

- Należy ładować tylko nienaruszonu i nieuszkodzone akumulatory.
- Chroń akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zagrożenie uszkodzenia mechanicznego.
- Jeżeli z akumulatora i z produktu wypływa płyn elektrolitowy, należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Miejsca narazone na kontakt natchymać obficie płukając czystą wodą, a następnie osuszyć ją łokazką. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.

⚠️ Niebezpiecznego odniesienia obrzezeń

- Ustawiaj lampkę, należy zadbać również o usunięcie żerdzi, gdyż może ona stanowić niebezpieczeństwo (np. spowodować pokłnięcie).

⚠️ Ostrzeżenia dotyczące zabudowanego akumulatora

- Należy ładować tylko nienaruszonu i nieuszkodzone akumulatory.
- Chroń akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zagrożenie uszkodzenia mechanicznego.
- Jeżeli z akumulatora i z produktu wypływa płyn elektrolitowy, należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Miejsca narazone na kontakt natchymać obficie płukając czystą wodą, a następnie osuszyć ją łokazką. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.

⚠️ Niebezpiecznego odniesienia obrzezeń

- Ustawiaj lampkę, należy zadbać również o usunięcie żerdzi, gdyż może ona stanowić niebezpieczeństwo (np. spowodować pokłnięcie).

⚠️ Ostrzeżenia dotyczące zabudowanego akumulatora

- Należy ładować tylko nienaruszonu i nieuszkodzone akumulatory.
- Chroń akumulator przed uszkodzeniami mechanicznymi. Zagrożenie uszkodzenia mechanicznego.
- Jeżeli z akumulatora i z produktu wypływa płyn elektrolitowy, należy unikać kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Miejsca narazone na kontakt natchymać obficie płukając czystą wodą, a następnie osuszyć ją łokazką. Płyn elektrolitowy może spowodować podrażnienia.

PL	PL	PL	PL	PL	PL
----	----	----	----	----	----

- Nigdy nie należy przechowywać ani ładować produktu w pobliżu silnych źródeł ciepła lub otwartego ognia, nie należy używać materiału moczącego (brak w zakresie dostawy).
- Nie należy łączyć styków ładowania na akumulatorze za pomocą metalowych przedmiotów.
- Nie należy nigdy podjąćwować próg ingerowania w akumulator lub produkt, modyfikowania go ani naprawy.
- OSTRZEŻENIE! Niniejszy produkt nie może być używany bez prawidłowo zamontowanej uszczelki.

⚠️ Niebezpieczeństwo!

- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia ani zwierzać jego styków. Akumulator może się przegrzać i wybuchnąć.
- Nie należy demontować akumulatora.

Montaż produktu

1. Należy wyjąć pojedyncze części z opakowania.
2. Połączyć ze sobą panel słoneczny (1), drążek (2) i żerdź (3) (rys. A).

Wskazówka: używać produktu wyłącznie razem z żerdzią zawartą w zestawie.

3. Przełożyć każdą lampkę ładowania świetlnego LED (1a) przez otwór oporowy lampionu (5) (rys. C).

Wskazówka: zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie oprawy lampionu.

4. Umieścić lampion (4) na oporach lampionów zgodnie z rys. C.

Ustawianie produktu

Należy wybrać zmontowany produkt tak głąboko do podłoża (na trawniku, grądzie kwiatowej), aby stał stabilnie. Należy uwzględnić następujące punkty:
1. Należy wybrać miejsce, w którym panel słoneczny (1) będzie wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych przez jak najdłuższy czas.

Wskazówka: aby w razie potrzeby wyregulować kąp nachylenia panelu słonecznego, należy poluzować pokrętkę (2a), ustawić żądany kąp i ponownie dokręcić pokrętkę (rys. B).

2. Produkt ładuje się również w trybie wyłączonym.
Wskazówka: produkt, aby światło zapoławo się o zmierzchu.

Wskazówka: produkt wyłącza się automatycznie w świetle światła lub po wyczerpaniu akumulatora. Upewnić się, że żadne inne źródło światła, np. oświetlenie podwórka lub ulicy, nie ma wpływu na panel słoneczny, w przeciwnym razie produkt nie włączy się z zmierrchu lub w ciemności.

PL	PL	PL	PL	PL	PL
----	----	----	----	----	----

Gaminio surinkimas

1. Išimkite anksčiau dėtį š pakavimė.
2. Sujunkite saulės kolektorių (1), strypą (2) ir tvirtinimo į žemę smėgę (3) (rys. A pav.).

Pastabai: naudokite gaminį tik su komplektuojame esančia tvirtinimo į žemę smėgę.

3. Patikrinkite po visą įrengimo laikotarpį grūdėlan (1a) lemputę per žibintų lemputik (5) angą (C pav.).

Pastabai: atkreipti dėmesį į tinkamą žibintų lemputiklo išlyginimą.

4. Uždėkite žibintus (4) ant žibintų lemputikų, kaip parodyta C pav.

Gaminio pastatymas

Surinkit gaminį imėkite iš žemę įvėgų, gėlyngų toip, kad ne stabilu stovėti. Atkreipti dėmesį šiuose dalykuose:
1. Pasirinkite vietę, kurioje saulės kolektorių (1) būtų kuvo ligiu veikiamas tiesioginiu saulės spinduliu.

Pastabai: norėdami sureguluoti saulės kolektoriaus paviršia kampą, atitinkamiu sukamųjų reguliatorių (2a), nustatykite norimą kampą ir įtvirtinkite sukamųjų reguliatorių (B pav.).

2. Gaminyt kronausi net ir įjungtas.
3. Įjunkite gaminį, kad šviesa įjungsit, kai pradėda tėtmti.

Pastabai: gaminytis automatiškai išjungsit, kai sumažėja apšvietimo lygis arba išsilaikoma akumulatoriaus.

Įsitikinkite, kad joks kitas šviesos šaltinis, pvz., kiemo arba gatvės apšvietimas, netiesiogiai šviesos kolektoriui, nes priešingu atviuviu tėtstant ar sutemus gaminytis išjungsit.

4. Priešingai šviesos diodų lemputėm grūdėlan (1a) norimame vietoje, pvz., ant medžio ar voros. Jei reikia, naudokite tvirtinimo medžiagis (komplektuojame nėra).

Gaminio įjungimas/išjungimas (B pav.)
Pastabai: gaminytis yra įjungimui/išjungimui mygtukas (1b). Kai gaminytis vėtikai įkrautas, švietimo trukmė yra apie 6–8 val.
Pastabai: gaminytis automatiškai išjungsit, kai sumažėja apšvietimo lygis arba išsilaikoma akumulatoriaus.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Įspėjimai dėl integruoto akumulatoriaus

- Įkraukite tik sveikais ir nepažeistais akumulatoriais.
- Saugokite akumulatorių nuo mechaninių pažeidimų, Gaisro pavojus!
- Jeigu iš akumulatoriaus išsiveržia šiluma, sugauskites sąlyčio su akimis, gleivėmis ir oda. Pavojus visais nedidėjami plaukėte dideliu kiekiu švares vandens ir kreipties į gydytoją. Elektrolitinis tirpalas gali sudirginti.
- Gaminio niekada neįkraukite ir neįkraukite šalia didelių karščių šaltinių arba atvirov ugnies, nes dėl to akumulatorius gali sprogti.
- Akumulatoriaus įkrovimo kontaktai negal būti sujungti metaliniais daiktais.
- Nebandykite akumulatoriaus arba gaminio perdaryti, ištaisyti, remontuoti, išardyti ar pataisyti.
- ĮSPĖJIMAS! Šio gaminio negalima naudoti be tinkamai uždėto sandarinamojo žiedo.

Pavojus!

- Draudžiama akumulatorių mesti į ugni ar įkurti trumposiu įjungimu. Akumulatorius gali perkrauti ir sprogti.
- Akumulatoriaus negalima išardyti.

LT	LT	LT	LT	LT	LT
----	----	----	----	----	----

Aku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami visum laikui įjungti gaminį, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.

Āku sissepanemine/vahetamine (joon. D)
HOIATUS! Mehaaniliste ja elektriliste kuhjustuste vāhlimiseks jārgēje jārgemiseid juhiseid.

- Prieš naudojant gaminį kartą paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad gaminytis automatiškai įjungsit sutemus.
- Norėdami



VON KINDERN FERNHALTEN
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN
TENIR LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS
BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OPBERGEN
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI
MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS
OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN
SÄILYTTÄVÄ LASTEN ULOTTUMATTOMISSA
FÖRVARAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN
PRZECHOWYWAĆ POZA ZASIĘGIEM DZIECI
SAUGOTI NUO VAIKŲ



NICHT INS FEUER WERFEN
DO NOT DISPOSE OF IN FIRE
NE PAS JETER LES PILES AU FEU
NIET IN VUUR WERPEN
NO ARROJAR AL FUEGO
NON GETTARE NEL FUOCO
NÃO ATIRAR PARA O FOGO
MÅ IKKE KASTES I ILD
EI SAA HEITTÄÄ TULEEN
FÅR EJ KASTAS I ELD
NIE WRZUCAĆ DO OGNI
NEMESTI I UGNĪ



NICHT FALSCH EINLEGEN
DO NOT INSERT INCORRECTLY
NE PAS INSÉRER LES PILES DE MANIÈRE INCORRECTE
NIET VERKEERD INLEGGEN
NO INTRODUCIR INCORRECTAMENTE
NON INSERIRE IN MODO ERRATO
NÃO INSERIR INCORRETAMENTE
MÅ IKKE LÆGGES FORKERT I
EI SAA ASETTAA VÄÄRIN
FÅR EJ SÅTTAS I FELAKTIGT
NIE WKŁADAĆ NIEPOPRAWNIE
NEĪDĒTI KLAIDINGAI



NICHT DEFORMIEREN ODER BESCHÄDIGEN
DO NOT DEFORM OR DAMAGE
NE PAS DÉFORMER/ENDOMMAGER LES PILES
NIET VERVORMEN/BESCHADIGEN
NO DEFORMAR/DANĀR
NON DEFORMARE / DANNEGGIARE
NÃO DEFORMAR/DANIFICAR
MÅ IKKE DEFORMERES/BESKADIGES
EI SAA VAURIOITTA MEKAANISESTI
FÅR EJ DEFORMERAS/SKADAS
NIE DEFORMOWAĆ/NIE USZKADZAĆ
NEDEFORMUOTI / NEPAŽEISTI



NICHT ÖFFNEN ODER AUSEINANDERNEHMEN
DO NOT OPEN OR DISMANTLE
NE PAS OUVRIR OU DÉMANTELER LES PILES
NIET OPENEN/NIET DEMONTEREN
NO ABRIR/NO DESARMAR
NON APRIRE / SMONTARE
NÃO ABRIR NEM DESMONTAR
MÅ IKKE ÅBNES/SKILLES AD
EI SAA AVATA TAI PURKAA OSIIN
FÅR EJ ÖPPNAS ELLER DEMONTERAS
NIE ROZMONTOWYWAĆ
NEATIDARYTI / NEARDYTI



UNTERSCHIEDLICHE TYPEN UND MARKEN NICHT MITEINANDER MISCHE
DO NOT MIX DIFFERENT TYPES OR BRANDS
NE PAS MÉLANGER DES MARQUES OU DES TYPES DE PILES DIFFÉRENTS
NOOIT VERSCHILLENDE SYSTEMEN, MERKEN EN TYPES GELIJKTIJDIG GEBRUIKEN
NO MEZCLAR SISTEMAS, MARCAS Y TIPOS DIFERENTES
NON UTILIZZARE CONTEMPORANEAMENTE SISTEMI, MARCHE E TIPI DIFFERENTI
NÃO MISTURAR DIFERENTES MARCAS OU TIPOS
BRUG ALDRIG FORSKELLIGE SYSTEMER, MÆRKER OG TYPER SAMTIDIGT
ÄLÄ KÄYTÄ SAMANAIKAISESTI ERI TYYPPISIÄ TAI MERKISIÄ PARISTOJA
BLANDA INTE OLIKA TYPER ELLER MÅRKEN
NIE ŁĄCZYĆ Z BATERIAMI INNYCH MAREK LUB RODZAJÓW
SKIRTINGŲ SISTEMŲ, PREKIŲ ŽENKLŲ IR TIPŲ NENAUDOTI KARTU



HOIA LASTELE KÄTTESAAMATUS KOHAS
UZGLABĀT BĒRNIEM NEPIEĒJAMĀ VIETĀ
GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTANDÓ
HRANITI ZUNAJ DOSEGA OTROK
UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
UCHOVÁVAĚ MIMO DOSAHU DEŤÍ
ČUVATI IZVAN DOHVATA DJECE
DRŽATI VAN DOMAŠAJA DECE
A SE ŢINE DEPARTE DE COPII
СЪХРАНЯВАЙТЕ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА ДЕЦА
ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ

ÄRA VISKA TULLE
NEMEST UGUNĪ
NE DOBJA TŪZBE
NE METATI V OGENJ
NEHÁZEJTE DO OHNĚ
NEVHADZOVAĚ DO OHŇA
NE BACATI U VATRU
NE BACATI U VATRU
A NU SE ARUNCA ÎN FOC
HE ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН
ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΪΠΤΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΦΩΤΙΑ

ÄRA SISESTA VALESTI
NEIEVIETOT NEPAEIZI
NE HELYEZSE BE ROSSZ IRÁNYBAN
NE NARAČNO VSTAVLJATI
NEVKLÁDEJTE ŠPATNĚ
NEVKLADAĚ NESPRÁVNE
NE UMETATI POGREŠNO
NE UMETATI POGREŠNO
A NU SE INTRODUCÉ GREŞIT
HE ПОСТАВЛЯЙТЕ НЕПРАВИЛНО
ΝΑ ΜΗΝ ΓΙΝΕΤΑΙ ΕΣΦΑΛΜΈΝΗ ΤΟΠΟΘΈΤΗΣΗ

ÄRA DEFORMEERI/KAHJUSTA
NEDEFORMĚT/NEBOJĀT
NE DEFORMĀLJA / NE SĒRTSE MEG
NE DEFORMIRATI/POŠKODOVATI
NEDEFORMUJTE/NEPOŠKOZUJTE
NEDEFORMOVAĚ/NEPOŠKODZOVAĚ
NE DEFORMIRATI/OŠTEĆIVATI
NE DEFORMISATI/OŠTEĆIVATI
A NU SE DEFORMA SAU DETERIORA
HE ДЕФОРМИРАЙТЕ/HE ПОВРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΠΑΡΑΜΟΡΦΩΝΕΤΕ/ΚΑΤΑΣΤΡΈΦΕΤΕ

ÄRA AVA EGA VÖTA KOOST LAHTI
NEATVĚRT/NEIZJAUKT
NE NYISSA KI ÉS NE SZEDJE SZÉT
NE ODPIRATI/RAZSTAVLJATI
NEOTEVÍREJTE/NEROZEBÍREJTE
NEOTVÁRAĚ/NEROZOBERAĚ
NE OTVARATI/RASTAVLJATI
NE OTVARATI/NE RASTAVLJATI
A NU SE DESCHIDE SAU DEZASAMBLA
HE ОТВАРЯЙТЕ/HE РАЗГЛОБЯВАЙТЕ
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ / ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΕΙΤΕ

ÄRA KASUTA KORRAGA ERINEVAID SŪSTEEME, KAUBAMÄRKE EGA TÜÜPE
VIENLAIČĪGI NEIZMANTOT DAŽĀDU SISTĒMU, RAŽOTĀJU UN TIPU BATERIJAS
SOHA NE HASZNÁLJON EGYIDEJŰLEG KŰLÖNBÖZŐ RENDSZEREKET,
MÁRKÁKAT ÉS TÍPUSOKAT
NE UPORABLJATI HKRATI RAZLIČNIH ZNAMK ALI VRST
NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SOUČASNĚ RŮZNÉ SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKDY NEPOUŽÍVAĚ SŪČASNE RŮZNE SYSTÉMY, ZNAČKY A TYPY
NIKAD NE KORISTITI ISTOVREMENO RAZLIČITE SUSTAVE, MARKE I TIPOVE
NIKADA NE KORISTITI RAZLIČITE SISTEME, BRENDOVE I TIPOVE U ISTO VREME
A NU SE AMESTECA DIFERITE TIPURI DE BATERII SAU DIN MĂRCI DIFE-
RITE
НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЕДНОВРЕМЕННО РАЗЛИЧНИ СИСТЕМИ,
МАРКИ И ТИПОВЕ
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ, ΜΑΡΚΕΣ ΚΑΙ
ΤΥΠΟΥΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ



NEUE UND GEBRAUCHTE BATTERIEN NICHT MITEINANDER MISCHEN
DO NOT MIX NEW AND USED
NE PAS MÉLANGER DES PILES NEUVES ET USAGÉES
NOOIT NIEUWE EN GEBRUIKTE BATTERIJEN DOOR ELKAAR GEBRUIKEN
NO MEZCLAR PILAS NUEVAS Y USADAS
NON UTILIZZARE INSIEME BATTERIE NUOVE E USATE
NÃO MISTURAR PILHAS NOVAS E USADAS
BLAND ALDRIG NYE OG BRUGTE BATTERIER
ÄLÄ KÄYTÄ VANHOJA PARISTOJA UUSIEN KANSSA
BLANDA INTE GAMLA OCH NYA BATTERIER
NIE ŁĄCZYĆ UŻYWANYCH I NOWYCH BATERII
NAUJŲ IR NAUDOTŲ BATERIJŲ NENAUDOTI KARTU



NICHT LADEN
DO NOT CHARGE
NE PAS RECHARGER LES PILES
NIET HERLADEN
NO RECARGAR
NON RICARICARE
NÃO RECARREGAR
MÅ IKKE GENOPLADES
EI SAA LADATA
FÅR EJ ÅTERUPPLADDAS
NIE ŁADOWAĆ PONOWNIE
NEĮKRAUTI



NICHT IN WASSER TAUCHEN ODER IM REGEN STEHEN LASSEN
DO NOT TO RAIN OR WATER IMMERSION
NE PAS PLONGER LES PILES DANS L'EAU NI LES LAISSER SOUS LA PLUIE
NIET IN WATER DOMPELEN OF IN DE REGEN LATEN STAAN
NO SUMERGIR EN AGUA NI EXPONER A LA LLUVIA
NON IMMERGERE IN ACQUA O LASCIARE ALLA PIOGGIA
NÃO MERGULHAR EM ÁGUA NEM EXPOR À CHUVA
MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER EFTERLADES I REGN
EI SAA UPOTTA VETEEN TAI JÄTTÄÄ SATEESEEN
FÅR INTE SÅNKAS NED I VATTEN ELLER STÅ I REGN
NIE ZANURZAĆ W WODZIE I NIE NARAŻAĆ NA DZIAŁANIE DESZCZU
NENARDINTI Į VANDENĮ IR NELAIKYTI LIETUJE



NICHT KURZSCHLIESSEN
DO NOT SHORT-CIRCUIT
LA PILE PEUT EXPLOSER OU COULER LORSQU'ELLE EST COURT-CIRCUITÉE
NIET KORTSLUITEN
NO PONER EN CORTOCIRCUITO
NON COLLEGARE IN CORTO CIRCUITO
NÃO PROVOCAR CURTO-CIRCUITO
MÅ IKKE KORTSLUTTES
EI SAA OIKOSULKEA
FÅR EJ KORTSLUTAS
NIE ZWIERAĆ
NEATLIKTI TRUMPOJO JUNGIMO



AUF RICHTIGES EINLEGEN ACHTEN
INSERT CORRECTLY
RESPECTER LES POLARITÉS (+/-)
POLARITEIT (+/-) IN ACHT NEMEN
RESPETAR LA POLARIDAD (+/-)
RISPETTARE LA POLARITÀ (+/-)
RESPEITAR A POLARIDADE (+/-)
VÆR OPMÆRKSOM PÅ POLARITETEN (+/-)
HUOMIOI NAPAIUUUS (+/-)
OBSERVERA POLERNAS PLACERING (+/-)
SPRAWDZIĆ PRAWIDŁOWĄ BIEGUNOWOŚĆ (+/-)
LAIKYTIS POLIŠKUMO (+/-)

ÄRA SEGA OMVAHAEL UUSI JA KASUTATUD PATAREISID
VIENLAICĪGI NEIZMANTOT JAUNAS UN LIETOTAS BATERIJAS
SOHA NE KEVERJE AZ ÚJ ÉS A HASZNÁLT ELEMÉKET
NIKOLI NE MEŠATI NOVIH IN RABLJENIH BATERIJ
NIKDY NEKOMBINUJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKDY NEKOMBINOVAJTE NOVÉ A POUŽITÉ BATERIE
NIKAD MIJEŠATI NOVE I RABLJENE BATERIJE
NIKADA NE MEŠATI NOVE I KORIŠĆENE BATERIJE
A NU SE AMESTECA BATERII UZATE CU BATERII NOI
НИКОГА НЕ СМЕСВАЈТЕ НОВИ И УПОТРЕБЈВАНИ БАТЕРИИ
ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΝΑΜΙΓΝΎΤΕΤΕ ΝΕΕΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

ÄRA LAE
NELÄDĒT
NE TÖLTSE ÚJRA
NE POLNITI
NENABĪJEJTE
OPĀTŪVNĒ NENABĪJĀT
NE PUNITI
NE PUNITI
A NU SE ĪNCĀRCA
НЕ ПРЕЗАРЕЖДАЙТЕ
ΜΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΕΤΕ

ÄRA KASTA VETTE EGA JÄTA VIHMA KÄTTE
NEGREMĒT ŪDENĪ VAI NEATSTĀT LIETŪ
NE MERĪTSE VĪZBE, ĒS NE HAGYJA ESŐBEN
NE POTAPLJATI V VODO ALI PUŠČATI NA DEŽJU
NEPONOŪJTE DO VODY A NENECHÁVEJTE NA DEŠTI
NEPONÁRAJTE DO VODY ALEBO NENECHÁVAJTE NA DAŽDI
NE URANJATI U VODU ILI OSTAVLJATI NA KIŠI
NE POTAPATI U VODU I NE OSTAVLJATI NA KIŠI
A NU SE SCUFUNDA ĪN APĀ SAU LĀSA ĪN PLOAIE
НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ НЕ ОСТАВЯЙТЕ ПОД ДЪЖДА
ΜΗΝ ΤΙΣ ΒΥΘΊΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΙΣ ΑΦΉΝΕΤΕ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ

ÄRA LASE TEKKIDA LŪHISEL
NEIZVEIDOT ĪSSAVIENOJUMU
NE ZĀRJA RŌVIDRE
NE POVZROČATI KRATKEGA STIKA
NEZKRATUJTE
NESKRATOVAJTE
NE KRATKO SPAJATI
NEMOJTE KRATKO SPAJATI
A NU SE SCURTCIRCUITA
НЕ СВЪРЗВАЙТЕ НАКЪСО
ΜΗΝ ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΝΕΤΕ

SISESTA ŐIGESTI
IEVĒROT POLARITĀTI (+/-)
ŪGYELJEN A POLARITĀSRA (+/-)
UPOŠTEVATI POLARNOST (+/-)
DODRŹUJTE POLARITU (+/-)
DODRŹOVAJTE POLARITU (+/-)
UMETNUTI ISPRAVNO
VODITI RAČUNA O POLARITETU (+/-)
A SE RESPECTA POLARITATEA
СПАЗВАЙТЕ ПОЛЯРНОСТТА (+/-)
ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΌΤΗΤΑ (+/-)